

Annexe

GRAND CONSEIL

N° 57

Propositions de la commission parlementaire

Projet de loi modifiant la loi scolaire (école infantine) et projet de décret relatif à la contribution financière de l'Etat en faveur des communes

La commission parlementaire,

composée d'Albert Bachmann, Jacqueline Brodard, Antoinette de Weck, Sébastien Frossard, Denis Grandjean, Ursula Krattinger-Jutzet, Françoise Morel, Theo Studer Katharina Thalmann-Bolz, Marie-Thérèse Weber-Gobet, sous la présidence du député Charles de Reyff,

fait les propositions suivantes au Grand Conseil :

Entrée en matière

Par 11 voix, sans opposition ni abstention, la Commission propose d'entrer en matière sur le projet de loi, puis de le modifier comme il suit :

Projet de loi N° 57^{quater}

Anhang

GROSSER RAT

Nr. 57

Antrag der Kommission

Gesetzesentwurf zur Änderung des Schulgesetzes (Kindergarten) und Dekretsentwurf über einen Beitrag des Staats an die Gemeinden

Die parlamentarische Kommission

unter dem Präsidium von Grossrat Charles de Reyff und mit den Mitgliedern Albert Bachmann, Jacqueline Brodard, Antoinette de Weck, Sébastien Frossard, Denis Grandjean, Ursula Krattinger-Jutzet, Françoise Morel, Theo Studer Katharina Thalmann-Bolz und Marie-Thérèse Weber-Gobet

stellt dem Grossen Rat folgenden Antrag:

Eintreten

Mit 11 Stimmen ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung beantragt die Kommission auf den Gesetzesentwurf einzutreten und ihn wie folgt zu ändern:

Gesetzesentwurf Nr.57^{quater}

Art. 1

La loi du 23 mai 1985 sur l'école enfantine, l'école primaire et l'école du cycle d'orientation (loi scolaire) (RSF 411.0.1) est modifiée comme il suit :

Art. 4 al. 2

² La scolarité obligatoire dure dix ans et comprend la seconde année d'école enfantine, l'école primaire et l'école du cycle d'orientation.

Art. 5 al. 1

¹ La scolarité obligatoire commence à l'âge de 5 ans révolus au 31 juillet.

Art. 6 al. 1

A supprimer dans le projet du CE (*maintien de l'art. 6 al. 1 tel qu'il figure dans la loi scolaire actuellement en vigueur*).

Art. 8

A supprimer dans le projet du CE (*maintien de l'art. 8 tel qu'il figure dans la loi scolaire actuellement en vigueur*).

Art. 13

L'école enfantine comprend deux degrés et a une durée normale de deux ans. La fréquentation de la première année est facultative. Les enfants qui y sont inscrits sont toutefois tenus d'y aller régulièrement.

Art. 20

Remplacer « Durant l'année préscolaire, à l'école primaire et à l'école du cycle d'orientation » *par* « Durant l'année préscolaire et durant la scolarité obligatoire »

Art. 22

Art. 1

Das Gesetz vom 23. Mai 1985 über den Kindergarten, die Primarschule und die Orientierungsschule (Schulgesetz) (SGF 411.0.1) wird wie folgt geändert:

Art. 4 Abs. 2

² Die Schulpflicht dauert zehn Jahre und umfasst das zweite Kindergartenjahr, die Primarschule und die Orientierungsschule.

Art. 5 Abs. 1

¹ Die Schulpflicht beginnt, wenn das Kind am 31. Juli das 5. Altersjahr vollendet hat.

Art. 6 Abs. 1

Version nach Entwurf des SR streichen (*Beibehaltung des Art. 6 Abs. 1, wie er im geltenden Schulgesetz steht*).

Art. 8

Version nach Entwurf des SR streichen (*Beibehaltung des Art. 8, wie er im geltenden Schulgesetz steht*).

Art. 13

Der Kindergarten umfasst zwei Stufen und dauert in der Regel zwei Jahre. Der Besuch des ersten Jahres ist freiwillig. Die eingeschriebenen Kinder müssen den Kindergarten aber regelmässig besuchen.

Art. 20

«Im Vorschuljahr, in der Primarschule und in der Orientierungsschule» *ersetzen durch* «Im Vorschuljahr und während der Schulpflicht»

Art. 22

Ne concerne que le texte allemand

Art. 33 al. 2

A supprimer dans le projet du CE (*maintien de l'art. 33 al. 2 tel qu'il figure dans la loi scolaire actuellement en vigueur*).

Art. 40 al.4

A supprimer dans le projet du CE (*maintien de l'art. 40 al. 4 tel qu'il figure dans la loi scolaire actuellement en vigueur*).

Art. 53

A supprimer dans le projet du CE (*maintien de l'art. 53 tel qu'il figure dans la loi scolaire actuellement en vigueur*).

Art. 124 al. 2 et 125 al.1 phr. Intr. et let.c

A supprimer dans le projet du CE (*maintien de l'art. 124 al. 2 et 125 al.1 phr. intr. et let. c tels qu'ils figurent dans la loi scolaire actuellement en vigueur*).

Art. 126 al. 1

Remplacer dans la première phrase « préscolaire » par « enfantine » ~~et « Le chef du service chargé de l'enseignement préscolaire et obligatoire » par « Le chef du service chargé de l'enseignement obligatoire ».~~

...

c) Die Schüler der ersten zwei Primarschuljahre haben wie folgt einen halben Tag pro Woche schulfrei: Die Klasse wird in zwei Gruppen aufgeteilt, die an unterschiedlichen Halbtagen frei haben.

Art. 33 Abs. 2

Version nach Entwurf des SR streichen (*Beibehaltung des Art. 33 Abs. 2, wie er im geltenden Schulgesetz steht*).

Art. 40 Abs. 4

Version nach Entwurf des SR streichen (*Beibehaltung des Art. 40 Abs. 4, wie er im geltenden Schulgesetz steht*).

Art. 53

Version nach Entwurf des SR streichen (*Beibehaltung des Art. 53, wie er im geltenden Schulgesetz steht*).

Art. 124 Abs. 2 und 125 Abs.1, Einleitungss. und Bst. c

Version nach Entwurf des SR streichen (*Beibehaltung von Art. 124 Abs. 2 und 125 Abs.1, Einleitungssatz und Bst. c, wie sie im geltenden Schulgesetz stehen*).

Art. 126 Abs. 1

Im ersten Satz «Vorschulunterricht» ersetzen durch «Kindergarten» und «Dienstchef des für die Vorschule und die obligatorische Schule zuständigen Amtes» ersetzen durch «Dienstchef des für obligatorischen Unterricht zuständigen Amtes».

Vote final

Par 11 voix, sans opposition ni abstention, la Commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations dans sa version quater.

Catégorisation du débat

La Commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

Le 1^{er} septembre 2008

Schlussabstimmung

Mit 11 Stimmen ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung, beantragt die Kommission dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (projet quater), anzunehmen.

Beratungskategorie

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (freie Debatte) behandelt wird.

Den 1. September 2008